

Document:	EB 2006/89/R.20/Rev.1
Agenda:	13(b)(ii)
Date:	14 November 2006
Distribution:	Public
Original:	English

A



تقرير رئيس الصندوق

بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى
جمهورية أوغندا من أجل

برنامج مساندة سبل المعيشة على مستوى الأقسام

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة والثمانون
روما، 12-14 ديسمبر/كانون الأول 2006

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية الخاصة بهذه الوثيقة قبل انعقاد الدورة إلى:

Marian Bradley

مديرة البرنامج القطري

هاتف: +39-06-5459-2326

بريد إلكتروني: m.bradley@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39-06-5459-2374

بريد إلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

المحتويات

ii	توصية بالموافقة
iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	أولاً - البرنامج
1	ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها المشروع
1	باء - التمويل المقترح
2	جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة
3	دال - الأهداف الإنمائية
4	هاء - التنسيق والمواءمة
4	واو - المكونات وفتات النفقات
5	زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ والشركاء
6	حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية
6	طاء - إدارة المعرفة والابتكار وتوسيع النطاق
7	ياء - المخاطر الرئيسية
7	كاف - الإستدامة
8	ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني
8	ثالثاً - التوصية

الملحق

9	موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها
---	---

الذيول

	الذيول الأول - الوثائق المرجعية الرئيسية
	الذيول الثاني - الإطار المنطقي

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بقرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية أوغندا من أجل برنامج مساندة سبل المعيشة على مستوى الأقسام، الواردة في الفقرة 36.

خريطة منطقة البرنامج



المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

إن التصميمات المستخدمة وطرق عرض الحدود في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

جمهورية أوغندا

برنامج مساندة سبل المعيشة على مستوى الأقسام

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المبادرة:
جمهورية أوغندا	المقترض:
وزارة الحكم المحلي ومجالس أقسام وإدارات 13 قسماً	الوكالة المنفذة:
38.93 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
18.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 27.44 مليون دولار أمريكي تقريباً)	قيمة قرض الصندوق:
280 000 وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 400 000 دولار أمريكي تقريباً)	قيمة منحة الصندوق:
40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر سنوات، ويتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد بالمائة (0.75 بالمائة) سنوياً	شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:
الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	الجهات المشاركة في التمويل:
ما يعادل 4.80 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المشترك:
منحة	شروط التمويل المشترك:
4.95 مليون دولار أمريكي	مساهمة المقترض:
1.34 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع	المؤسسة المتعاونة:

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية أوغندا من أجل برنامج مساندة سبل المعيشة على مستوى الأقسام

أولاً - البرنامج

ألف - فرصة التنمية الرئيسية التي يتناولها البرنامج

1- سينطلق البرنامج المقترح من الإنجازات التي حققها برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام الذي من المقرر أن يغلق قريباً والذي ترك أثراً كبيراً في خمسة أقسام في أوغندا. وسيعمل على توسيع نطاق نهج هذا البرنامج في 13 قسمًا. وسينفذ البرنامج المقترح من خلال نظم أوغندا للتسيير والتمويل ويتوقع له أن يعود بفائدة مباشرة تتمثل في تحسين سبل عيش 100 000 من صغار المزارعين ومن أفراد المجتمعات المحلية الفقراء.

باء - التمويل المقترح

الشروط والأوضاع

2- من المقترح أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا قرضاً بقيمة 18.55 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 27.44 مليون دولار أمريكي تقريباً) بشروط تيسيرية للغاية، ومنحة قدرها 280 000 وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 400 000 دولار أمريكي تقريباً) للمساعدة في تمويل برنامج مساندة سبل المعيشة على مستوى الأقسام. وسيكون أجل القرض 40 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 10 سنوات، ويتحمل رسم خدمة مقداره 0.75 بالمائة في السنة.

الصلة بنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في الصندوق

3- مخصصات أوغندا بموجب نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء هي 11.1 مليون دولار أمريكي في السنة أو 33.3 مليون دولار أمريكي لكل دورة من ثلاث سنوات. والقرض المقترح هو الأول في الدورة وهو يقع بذلك ضمن حدود المبلغ المخصص.

الصلة بمعايير الإطار الوطني للاتفاق متوسط الأجل

4- أعدت وزارة الحكم المحلي، وهي الوزارة الرئيسية، خطة استثمار لقطاع الحكم المحلي في أوائل عام 2006 بهدف تعزيز اللامركزية. وسيساند البرنامج أهداف هذه الخطة من خلال التركيز بوجه خاص على دعم التنمية الاقتصادية المحلية وتعزيز قدرة الهياكل الحكومية على مستوى الأقسام على مساندة تنمية المجتمعات المحلية.

عبء الدين الوطني والقدرة الاستيعابية للدولة

5- بلغت قيمة الدين الخارجي في أواخر عام 2005 نحو 4.3 مليار دولار أمريكي كانت نسبة 93% منها مستحقة لمؤسسات مالية دولية متعددة الأطراف. ومن المتوقع، بموجب المبادرة متعددة الأطراف للإعفاء

من الديون، أن يخفض مجموع الدين الدولي المستحق إلى 1.5 مليار دولار أمريكي عام 2007 مما يجعل أوغندا غير مؤهلة لأي منح مساعدة من البنك الدولي. وتبلغ نسبة خدمة الديون إلى الدخل من الصادرات 14% تقريباً. ويفوق إجمالي المساعدة التي يقدمها الصندوق مبلغ 132 مليون دولار أمريكي على شكل قروض تيسيرية للغاية من أجل عشرة مشاريع استثمارية. أما إجمالي المساعدات بالمنح، بموجب اتفاقية التعاون المشترك بين الصندوق والصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة، فتبلغ 892 مليون فرنك بلجيكي من أجل أربعة تدخلات إنمائية إضافية. وقد أعفى الصندوق أوغندا منذ عام 1998 من ديون بلغ مجموع قيمتها 12.73 مليون وحدة حقوق سحب خاصة بصافي القيمة الحالية. وقد دأبت أوغندا على خدمة قروضها بانتظام ومن المنتظر أن تواصل ذلك.

تدفق الأموال

6- وسيتم إيداع أموال قرض ومنحة الصندوق على التوالي في حساب خاص وحساب مصرفي للمنحة. وستقوم وزارة الحكم المحلي بترخيص من وزارة المالية والتخطيط والتنمية الاقتصادية بإجراء سحبوات من هذا الحساب لتغذية حسابات تشغيل برامج الأقسام. وستراعى في تدفق الأموال الدروس المستفادة من خلال برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام.

ترتيبات الإشراف

7- كان القرض المقدم من أجل برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام 15 قرصاً جرى اختيارها عام 1998 لتخضع لإشراف مباشر من الصندوق. وبانتظار التغييرات الهيكلية المقترحة والمنظرة في ضوء نموذج التشغيل الجديد، فإنه يوصى بأن يستمر صندوق الأمم المتحدة لخدمات المشاريع في الاضطلاع بالإشراف على هذا البرنامج.

الاستثناءات من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والسياسات التشغيلية في الصندوق

8- لا يتوقع أن تكون هناك استثناءات.

التسيير

9- تهدف التدابير المقررة التالية إلى تعزيز جوانب التسيير المتصلة بالتمويل: (i) ضمان ظروف علنية وشفافة للتعاقد مع المنظمات غير الحكومية والوكالات العامة والخاصة ولتقديم الخدمات؛ (ii) استخدام الضوابط المالية وترتيبات المراقبة التشغيلية ومراجعة الحسابات التي طبقت في إطار برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام والتي أثبتت فعاليتها الكاملة.

جيم - المجموعة المستهدفة والمشاركة

المجموعة المستهدفة

10- يقدر عدد الفقراء في الأقسام الثلاثة عشر لمنطقة البرنامج بنحو 1.9 مليون شخص أو 316 000 أسرة. وستكون غالبية المستفيدين من المعدمين والمستبعدين: صغار المزارعين وصيادو الأسماك والنساء والشباب في المناطق النائية والمحرومة في الأفضية الفقيرة.

نهج الاستهداف

11- الاستهداف جزء من النظم التشاركية للتخطيط والميزنة على مستوى الأقسام. ويقوم نهج الاستهداف على تحديد أشد الأفضية فقراً ضمن الأقسام وتخصيص الأموال لها وإجراء عمليات تقدير ريفية تشاركية لتصنيف المجموعات المستهدفة وتحديد النهج التي تكفل تغطية أشد المجموعات فقراً. وسيكون المتطوعون للعمل من أشد الأسر فقراً وفق نسبة يتفق عليها وسيكونون وكلاء تغيير أو عاملين لمحو الأمية الوظيفية. وسيجري توفير دعم مالي متواضع، ولكن مستمر، للعاملين المتطوعين وخطط للتوفير وتسهيلات ائتمانية مناصرة للفقراء وحساسة للتمايز بين الجنسين. وسيجري أيضاً وضع الأسس لمشاركة النساء والمحرومين في المجتمعات المحلية ومجموعات المزارعين.

المشاركة

12- من المقرر توفير خدمات استشارية اجتماعية مكثفة لأشد الأسر فقراً بغية التغلب على المعوقات الثقافية والاجتماعية وتشجيع مشاركة هذه الأسر في أنشطة البرنامج. وستوجه هذه الأنشطة نحو ضمان مشاركتها منذ البداية وعلى صعيد المجتمع المحلي والقرية في التخطيط لتعبئة المجتمعات المحلية المستهدفة وتشكيل المجموعات بهدف تعزيز المشاركة في رابطات الادخار والمزارعين.

دال - الأهداف الإنمائية

أهداف البرنامج الرئيسية

13- الهدف العام للبرنامج هو تحسين سبل معيشة الأسر الريفية الفقيرة وتعزيز استدامة هذه السبل. أما الأهداف المساندة فهي: تمكين المجتمعات المحلية الريفية وتعزيز اعتمادها على الذات؛ وزيادة إنتاج الأسر ودخلها على نحو مستدام؛ وتحسين إدارة الأراضي الخاصة والمجتمعية واستغلالها استغلالاً رشيداً؛ وتعزيز سبل الوصول إلى البنى الأساسية والخدمات الرئيسية؛ ومساندة الأقسام على تقديم الخدمات محلياً.

الأهداف السياساتية والمؤسسية

14- يساند البرنامج عملية التحويل إلى اللامركزية وتنفيذها في الأقسام الجديدة. وينص البرنامج المقترح على تدابير محددة لوضع سياسات جديدة بشأن الأراضي واستخدام الأراضي والعلاقات المحلية على مستوى الأقسام وذلك بهدف معالجة بعض المعوقات المحددة التي يواجهها الفقراء في مجال ملكية الأراضي وإدارة الأراضي وحقوق المرأة.

المواءمة مع سياسات الصندوق واستراتيجياته

15- يساند البرنامج هدف تمكين فقراء الريف لتعزيز أمنهم الغذائي وزيادة دخولهم وأصولهم على النحو المبين في وثيقة الفرص الاستراتيجية القطرية لعام 2004، ويتسق مع الإطار الاستراتيجي للصندوق من أجل تعزيز القدرة التنظيمية للفقراء وتمكينهم من تعزيز قدراتهم البشرية والاجتماعية ودعم أنشطتهم الاقتصادية.

هاء - التنسيق والمواءمة

المواءمة مع الأولويات الوطنية

16- جرى تصميم البرنامج في إطار عدد من السياسات الرئيسية لحكومة أوغندا. وهو يساند تنفيذ خطة عمل الحكومة من أجل استئصال الفقر ويدعم بشكل خاص تنفيذ خطة الحكومة الاستثمارية للحكم المحلي التي استكملت مؤخراً والتي تهدف إلى تعزيز اللامركزية والتنمية الاقتصادية المحلية. وتعكس الأنشطة الاقتصادية والزراعية نهج الحكومة وأهدافها الكلية كما ترد في خطة تحديث الزراعة مع تركيز خاص على إضافة القيمة على الصعيد الزراعي.

التنسيق مع الشركاء الإنمائيين

17- تعاونت وزارة الحكومة المحلية تعاوناً وثيقاً مع الجهات المانحة من أجل استكمال الخطة الاستثمارية للحكم المحلي من خلال مجموعة المانحين المعنية باللامركزية. وسينفذ البرنامج، وهو أحد الأنشطة المدرجة في هذه الخطة، من خلال هياكل وزارة الحكم المحلي على مستويي القسم والقضاء. وقد تشاور الصندوق مع الشركاء الإنمائيين المانحين للتأكد من أن نهج البرنامج يعكس التوافق العام الذي تم التوصل إليه في عدد من المجالات. وسيواصل البرنامج التعاون مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة وسيعمل خلال التنفيذ على بناء روابط مع جهات مانحة أخرى (البنك الدولي ومصرف التنمية الأفريقي والوكالة الدانمركية للتنمية الدولية، على سبيل المثال). وسيتولى منسق سياسات برامج الصندوق المقيم أعمال المتابعة والتنسيق مع الجهات المانحة الشريكة على الصعيد القطري.

واو - المكونات وفئات النفقات

المكونات الرئيسية

18- يتألف البرنامج من المكونات التالية: تعبئة المجتمعات المحلية والمدخرات والخدمات (20% من التكاليف الأساسية)؛ والزراعة وإدارة الأراضي (27%)؛ وقيمة الطرق الفرعية والبنى الأساسية للموارد المائية (30%)؛ والتنفيذ على مستوى الأقسام والأفضية (14%)؛ والتنسيق على صعيد البرنامج (9%) بما في ذلك الرصد والتقييم. وسيتم صرف الأموال على مدى سبع سنوات إلا فيما يخص ثلاثة أقسام سبق أن شملتها تدخلات سابقة مشتركة بين الصندوق والصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة فإنها ستلقى تمويلاً من البرنامج لمدة ثلاث سنوات فحسب.

فئات النفقات

19- تتوزع النفقات على فئات النفقات على النحو التالي: الأشغال المدنية (28% من التكاليف الأساسية)؛ المركبات والمعدات والمواد (14%)؛ الدراسات وحلقات العمل والعروض الإيضاحية والتدريب (11%)؛ التعاقد على الخدمات والمساعدة التقنية الوطنية (13%)؛ ومنح مكافحة الفقر (6%)؛ والتكاليف المتكررة (24 بالمائة). ومن المتوقع أن تتم معظم عمليات الصرف على الصعيد المحلي. وستمول مساهمة المستفيدين التي تبلغ 4% تقريباً حصتهم في مكافحة الفقر وفي تعبئة المدخرات.

زاي - الإدارة، مسؤوليات التنفيذ والشركاء

شركاء التنفيذ الرئيسيون

20- ستكون وزارة الحكم المحلي وكالة التنفيذ الرئيسية وسيجري الإبقاء على مكتب الارتباط الوطني الحالي مع تعزيزه بعض الشيء. أما الوزارات الأخرى المشاركة في التنفيذ، وهي وزارات المالية، والأراضي والموارد المائية والبيئة، والأشغال والنقل، والمساواة بين الجنسين، والعمل والتنمية الاجتماعية، والزراعة وتربية الحيوانات ومصائد الأسماك، فستمثل في لجنة السياسات المشتركة بين الوزارات لشؤون البرنامج. وستضم الوكالات المشاركة في تنفيذ البرنامج الوطني للخدمات الاستشارية الزراعية ومركز دعم التمويل الصغري. أما المنظمات غير الحكومية المساندة للتنفيذ فستألف من وكلاء التغيير والمعلمين العاملين في محو الأمية، والمنظمات المجتمعية القائمة ورابطات الادخار ومجموعات المزارعين القائمة على المجتمعات المحلية. وستضطلع المنظمات غير الحكومية وتعاونيات القطاع الخاص، بما فيها مؤسسات التمويل الريفي، بمهام موفري الخدمات، إضافة إلى المقاولين والمستشارين. وستقدم المجالس المحلية وإدارات الأقسام الدعم للعمليات وستقوم الإدارات المختصة على مستوى الأقسام وما يتبعها من موظفين بعمليات التنفيذ.

مسؤوليات التنفيذ

21- ستكون وزارة الحكم المحلي مسؤولة عن التنفيذ ككل بينما تتولى الأقسام مسؤولية التنفيذ على الصعيد الميداني. أما التنفيذ على صعيد الأقسام فتستقوم بتنسيقه وحدة التخطيط على مستوى الأقسام، والمكتب المالي، ولجنة التخطيط التقني، ومكتب المسؤول الإداري الرئيسي. وسيتولى أحد كبار موظفي التخطيط مسؤولية الرصد وإعداد التقارير. وستبين أدلة التنفيذ على مستوى الأقسام أساليب التشغيل وظروف التنفيذ. وستضطلع إدارات التنمية المجتمعية على مستوى الأقسام بمهمة تعبئة المجتمعات المحلية والخدمات. أما مهام مساندة رابطات الادخار، ورابطات التنمية المتكاملة وتعاونيات الادخار والتسليف على مستوى القضاء فسيجري تلميمها إلى منظمات غير حكومية أو إلى شركة بونيرو تورو للتنمية. وسيقوم مقاولون من القطاع الخاص بأشغال الطرق الفرعية وأشغال المياه والمرافق الصحية بإشراف لجان تنمية الأبرشيات والأقضية وإدارات الأشغال على مستوى الأقسام. وستتولى إدارات الإنتاج والموارد الطبيعية على مستوى الأقسام مسؤولية تنفيذ الأنشطة المتعلقة بالزراعة وإدارة الأراضي.

دور المساعدة التقنية

22- ستصل المساعدة التقنية التي سيتم حشدتها قطرياً ومحلياً من أجل مساندة التنفيذ إلى نحو 2.2 مليون دولار أمريكي سيجري توفير 80% منها من خلال اتفاقية التمويل مع الصندوق والباقي من خلال منح الصندوق والصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة.

وضع اتفاقيات التنفيذ الرئيسية

23- سيتم إبرام مذكرات تفاهم بين وزارة الحكم المحلي والأقسام المختلفة وبين الأقسام والأقضية. البرنامج المقترح سيتعاون على مستوى المقاطعة مع البرنامج الوطني للخدمات الزراعية الاستشارية وبرنامج تنمية الحكم المحلي الذي يدعمه البنك الدولي.

شركاء التمويل الرئيسيون والمبالغ الملتزم بها

24- الصندوق البلجيكى للمحافظة على الحياة هو أحد الشركاء الرئيسيين للصندوق في أوغندا وقد شارك الصندوق في تمويل عمليتين سابقتين. وسيقدم الصندوق البلجيكى 4.8 مليون دولار أمريكي لهذا البرنامج أي نحو 12.4% من تكاليفه.

حاء - الفوائد والمبررات الاقتصادية والمالية

الفئات الرئيسية للفوائد المحققة

25- أهم الفوائد المنتظرة هي تعزيز الأمن الغذائي، والنهوض بدخل الأسر من الزراعة والثروة الحيوانية وصيد الأسماك والمشاريع غير الزراعية، وتعزيز ملكية الأراضي من خلال تسجيلها. وستعود أنشطة تعبئة المجتمعات المحلية وتعزيز البنى الأساسية الرئيسية بالفائدة على نحو 240 000 أسرة سيفيد 105 000 منها من أنشطة الادخار والزراعة و50 000 من الأنشطة الزراعية والإنتاجية. وسيفيد من أنشطة متعددة نحو 100 000 أسرة أو 40% من الأسر المستفيدة.

الجدوى الاقتصادية والمالية

26- من المتوقع أن يرتفع دخل الأسر بمعدل 50% إذا اعتمدت توصيات البرنامج بكاملها. ويقدر معدل العائد الاقتصادي المتوقع للبرنامج بنحو 26.3 بالمائة يتغير بتغير التكاليف والفوائد والتوقيت.

طاء - إدارة المعرفة والابتكار وتوسيع النطاق

ترتيبات إدارة المعرفة

27- يركز في إدارة المعرفة على التعلم ونشر المعرفة على الصعيد الميداني. وتتص منحة الصندوق على ضرورة جمع المنتجات والدروس المستفادة من برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام وتبادلها مع الأقسام الجديدة. وستتألف الآليات الرئيسية لإدارة المعرفة من الحوار المنتظم بين الأقسام، وعقد اجتماعات استعراضية فصلية منظمة، وتنظيم حلقات عمل على مستوى الأقسام والصعيد القطري. وسيجري تبادل الدروس المستفادة من خلال المجموعات الإنمائية المحلية الشريكة للجهات المانحة.

الابتكارات الإنمائية التي سيروج لها البرنامج

28- من سمات برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام التي سيجري تعزيزها خلال التنفيذ الجهود التثقيفية المكثفة التي ستبذل من أجل ضمان مشاركة أفقر المجموعات وأشد النساء فقراً. ومن أهم الجهود التي

ستبذل في إطار البرامج والتي يمولها الصندوق جهود ترمي إلى تبديد غموض بعض ترتيبات حيازة الأراضي لجعلها تتسق مع سياسات الحكومة الجديدة.

نهج توسيع النطاق

29- مول الصندوق خمسة أقسام في إطار جهود المساندة على مستوى الأقسام في أوغندا وضمن برنامج مساندة التنمية على مستوى الأقسام. وساند أيضاً نهجاً مشابهاً وإن يكن معدلاً في إطار برنامج تحديث الزراعة في منطقة محددة (والممول مشاركة مع مصرف التنمية الأفريقي). ويوسع البرنامج المقترح نطاق التغطية من 5 أقسام إلى 13.

باء - المخاطر الرئيسية

المخاطر الرئيسية وتدابير التخفيف منها

30- الخطر الرئيسي هو احتمال حصول تراجع في مواصلة الحكومة الالتزام بسياسات ونهج تخفيف وطأة الفقر التي جرى تطويرها على مدى السنوات الخمسة عشرة الماضية. وهناك خطر آخر يتمثل في عدم مواصلة الالتزام باعتماد وتنفيذ سياسات الأراضي. ويوفر الحضور الميداني القطري للصندوق الأموال مع آلية للمشاركة تتيح المشاركة في العمليات التي تضطلع بها الجهات المانحة والوطنية في المناطق. وقد غيرت الحكومة مؤخراً سياستها بشأن مساندة التمويل الصغري. وينوي البرنامج المقترح مواجهة هذا الخطر بالتركيز على تعبئة المدخرات وتدريب المستفيدين دون تقديم قروض. وهناك خطر آخر يتمثل في تحدي الترويج لمشاركة أشد المجموعات فقرا. وتهدف تدابير التنقيف والتدريب التي سيجري تنفيذها في إطار البرنامج إلى معالجة هذا الخطر.

التصنيف البيئي

31- وفقاً لإجراءات التقدير البيئي في الصندوق، صنف البرنامج على أنه عملية من الفئة باء الدنيا لأنه لا يحتمل أن يكون له تأثير بيئي سلبي كبير.

كاف - الاستدامة

32- يتوقع أن تحقق الأنشطة التي تتم مساندها على صعيد الأسر والمزارع اكتفاء ذاتياً بعد 18 شهراً تقريباً. أما فيما يخص أنشطة الحكومة فإن مجموع التكاليف الحكومية المتكررة تقدر بنحو 1.3 مليون دولار أمريكي أي 100 000 دولار أمريكي لكل قسم بما يعادل 5% من التكاليف المتكررة السنوية للقسم الواحد. وستوفر هذه الأموال من إيرادات الأقسام ومن الأموال التي تخصصها الحكومة في الميزانية لهذا الغرض. وسيسهم البرنامج إسهاماً كبيراً في زيادة الإيرادات المحلية.

ثانياً - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 33- ستشكل اتفاقية القرض بين جمهورية أوغندا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض. ويرد رفق هذه الوثيقة موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها باعتباره الملحق.
- 34- وجمهورية أوغندا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة الاقتراض من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 35- وإني مقتنع بأن القرض المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ثالثاً - التوصية

- 36- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا قرضاً بعملات متنوعة تعادل قيمتها ثمانية عشر مليوناً وخمسمائة وخمسين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (18 550 000)، على أن يستحق في موعد غايته 1 ديسمبر/كانون الأول 2046 وأن يتحمل رسم خدمة قدره ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75 بالمائة) سنوياً؛ وأن يخضع لأية شروط وأوضاع أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية أوغندا منحة بعملات متنوعة تعادل قيمتها مائتين وثمانين ألف وحدة حقوق سحب خاصة (280 000) بشروط وأوضاع تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأوضاع المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

لينارت بوغه

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

موجز الضمانات التكميلية الهامة المدرجة في اتفاقية القرض المتفاوض بشأنها

(أنجزت المفاوضات في 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2006)

التركيز على قضايا التمايز بين الجنسين

1- ستضمن الحكومة وجود توازن بين الجنسين إلى أقصى حد ممكن في جميع أنشطة البرنامج.

ممارسات إدارة مكافحة الآفات

2- ستضمن الحكومة عدم اشمال أي من المبيدات التي يتم توريدها بموجب البرنامج على ما تصنفه منظمة الأغذية والزراعة على أنه شديد الخطورة أو ما تصنفه منظمة الصحة العالمية على أنه عالي الخطورة.

الضرائب

3- ستضمن الحكومة أن تشمل الميزانية السنوية لوزارة الحكم المحلي على الأموال اللازمة لتغطية جميع الرسوم والضرائب الخاصة باحتياجات التوريد في البرنامج.

مشاركة الوزارات

4- ستقوم الحكومة، من خلال وزارة الحكم المحلي، بضمان حضور ممثلين عن جميع الوزارات الرئيسية المعنية بالبرنامج لجميع اجتماعات اللجنة الوزارية للسياسات.

منظمة تنمية بونيورو تورو

5- ستضمن الحكومة إجراء دراسة عن الجدوى المالية لمنظمة تنمية بونيورو تورو في غضون 12 شهراً من نفاذ مفعول اتفاقية التمويل، كما ستضمن ألا يتم صرف أي مبلغ لهذه المنظمة من حسيطة القرض بعد ذلك إلا بشرط وجود خطة لإعادة هيكلتها تقبل بها الحكومة ويرتضيها الصندوق.

عدم تقليص المنح

6- ستضمن الحكومة عدم تقليص المنح المشروطة وغير المشروطة والمعادلة المقدمة من الحكومة المركزية لدعم عمليات الحكومة المحلية في المقاطعات المشاركة وذلك على أساس التمويل الإضافي الذي سيتاح بموجب البرنامج.

التعليق

7- يحق للصندوق تعليق حق الحكومة من طلب السحب من حساب القرض و/أو حساب المنحة، إذا ما تم حذف أو تعليق أو إيقاف أو تعديل أو تحريف دليل تنفيذ البرنامج أو أي من مواده بدون موافقة مسبقة من الصندوق، وإذا ما قرر الصندوق أن مثل هذا الحذف أو التعليق أو الإيقاف أو التعديل أو التحريف قد أدى أو من المحتمل أن يؤدي إلى نتائج مادية سلبية على البرنامج. كما يحق للصندوق أن يعلق حق الحكومة في طلب السحب من حساب القرض و/أو المنحة إذا لم يستكمل تقرير/تقارير مراجعة الحسابات بصورة مرضية في غضون 12 شهراً من انتهاء السنة المالية.

الشروط المسبقة للسحب

8- لا يجوز طلب أي سحبيات من حساب القرض فيما يتعلق بالنفقات الخاصة بالبرنامج إلى أن:

- (أ) يتم فتح أربعة حسابات مصرفية جديدة للبرنامج على الأقل في المقاطعات المعنية من قبل وزارة الحكم المحلي؛
- (ب) توقع وزارة الحكم المحلي على عقود عمل بالصيغة التي يقبلها الصندوق مع الموظفين الرئيسيين وغير الرئيسيين العاملين في مكتب الربط الوطني (موظف ربط وطني، مراقب مالي، موظف رصد وتقييم ومساعد حسابات).

الشروط المسبقة لنهاة مفعول الاتفاقية

9- ستعدو اتفاقية التمويل نافذة المفعول بعد الإيفاء بالشروط التالية كشرط مسبق:

- (أ) أن تكون الحكومة قد فتحت حسابا خاصا وحسابا مصرفيا للمنحة؛
- (ب) أن تكون اتفاقية التمويل قد وقعت حسب الأصول وأن يكون التوقيع والأداء المتصلان بها قد فوض بهما وصودق عليهما من قبل جميع الإجراءات الحكومية والإدارية؛
- (ج) أن تكون الحكومة قد سلمت الصندوق رأيا قانونيا مؤيدا صادر عن المدعي العام.

Key reference documents

Country reference documents

Poverty Eradication Action Plan (PEAP), Ministry of Finance and Economic Development, 2004
Uganda Poverty Status Report, Progress in Implementing the Poverty Eradication Action Plan, Ministry of Finance and Economic Development, 2005
Community Empowerment for Rural Development, Ministry of Finance and Economic Development (2203)
Budget Speech, Ministry of Finance and Economic Development, June 2006
Draft Local Government Sector Investment Plan (LGSIP), Ministry of Local Government, April 2006
District Three-Year Development Plans (for Kamwenge, Kyenjojo, Kabarole, Bundibugyo, Bugiri, Buliisa, Nakaseke)
Uganda Participatory Poverty Assessment Process reports for selected Districts (undated)
Uganda Health Sector Strategic Plan, 2005/06 - 2009/10 Ministry of Health, 2004
The Uganda Land Act, CAP. 227 Revised Edition 2000
Local Government Act, 1997

IFAD reference documents

Uganda COSOP 2004
Various IFAD Learning Notes (targeting, rural finance, environment)
IFAD Policy on Rural Finance, 2000
Administrative Procedures on Environment Assessment
Prerequisites of Gender Sensitive Design; and,
Private Sector Partnership and Development Strategy

Other miscellaneous reference documents

Appraisal Report, 1998
Loan Agreement, 1998
Baseline Strategy, 2001
IFAD Supervision Mission Reports (2001-2005)
IFAD Completion Evaluation, 1 March 2005

Logical framework

Hierarchy of Objectives	Key Indicators and Targets	Means of Verification	Critical Assumptions
Development Goal			
Significant improvement in standard and sustainability of the livelihoods of poor rural households (HHs)	<ul style="list-style-type: none"> The majority of the poorest HHs impacted by the Programme experience improved living conditions in terms of production and income Attainment of key IFAD RIMS indicators 	<ul style="list-style-type: none"> Programme case studies and impact surveys M&E Reports 	<ul style="list-style-type: none"> Political stability maintained, security improved and consistent adherence to policy
Purposes/Objectives:			
<ul style="list-style-type: none"> Rural communities mobilised, self-reliant, and even poorest benefit from DLSP activities and funds Productivity and incomes of HHs increased and more sustainable Land tenure rights formalized; communal land better managed, rationally utilised and protected Critical infrastructure provided or improved and accessible Districts, Sub-counties, Parishes supported to deepen decentralisation 	<ul style="list-style-type: none"> % increase in community organisations operational and self reliant Majority (% or #) of participating HHs attain: <ul style="list-style-type: none"> Increased food security Improved nutrition of mothers, children Increased cash income from market-driven primary production and enterprises Enhanced resilience of their resource base Improved access to services, water and sanitation and road networks Improved grassroots service delivery Dormant District Departments activated and capabilities augmented; Sub-counties and Parishes supported to deliver essential services 	<ul style="list-style-type: none"> Component and Programme progress reports and surveys Periodic bi-annual, annual and other M&E reports Mid-term review, Completion reports; Statistical reports available from UBOS, MoH, other ministries departments District Department, Sub-county, Parish meeting minutes, records and reports 	<ul style="list-style-type: none"> Government continues to follow its current PEAP, PMA and decentralisation policies and ensures their adequate funding Government assures that its Land Policy, Land Use Policy and Domestic Relations Bill are approved and put into action
Main Outputs by Component:			
Community Mobilisation, Savings and Services Exclusion overcome, groups set up; people informed, trained, self-reliant; gender balance more equitable	<ul style="list-style-type: none"> %/# of savings groups organised, trained, self-reliant and linked to MFIs Split of group membership/leadership: men, women and youth by % or # % of savings group members that actively save Service Provider entities and Associations activated, self-reliant # and split of learners completing FAL and vocational training %/# of malnourished children followed up by responsible Parish official 	<ul style="list-style-type: none"> Periodic contract progress reports MFI records and reports FAL records and examination results Parish service delivery surveys Parish meeting minutes, reports LC annual plans, budgets, reports 	<ul style="list-style-type: none"> Adequate allocation, timely release of Government funds Good calibre staff recruited Service Provider availability and calibre are adequate Parish records well compiled
Agriculture and Land Management Farmer, fisher folk groups, with increased production and income Individual occupier land certificates; better practices; and communal lands management systems in place	<ul style="list-style-type: none"> # of primary producers/groups engaged in commercial enterprises; # of processors, traders engaged in enterprises linked to farmer groups; # of Farmers Associations providing services to members on cost recovery # communal land management activities operating, improving conservation # of small farmers with land rights of use/ownership of land registered # of Local Government (LG) units actively applying Lands legislation 	<ul style="list-style-type: none"> Annual reports of Departments, plus NAADS, NARO and MTTI M&E reports Association register and records Land Registers, District Land Board reports 	<ul style="list-style-type: none"> Collaboration realized, contracts and reporting proficient New M&E system operational Land and Land Use Policies effective and resource provision
Access Road, Water Infrastructure Water, sanitation coverage increased; resultant hygiene, disease reduction Roads access to markets, services assured and o&m satisfactory	<ul style="list-style-type: none"> % of scheduled outreach visits achieved and satisfied users of services Split of service coverage of men, women, youth, by % and # % of HHs/institutions/locations with access to safe water, sanitation facilities % reduction of incidence of impassability on Programme roads # of additional HHs with improved roads access 	<ul style="list-style-type: none"> Parish, District records and HMIS data District Contracts Committee minutes Contract supervision/progress reports Technical Department records, reports Development Plan reviews 	<ul style="list-style-type: none"> Incentive plans staff/volunteers Parish/Sub-county reporting Contracts Committee sound Availability of contractors
District, Sub-county Execution Key LG Departments, agencies enabled to operate effectively, with improved gender balance in cadres	<ul style="list-style-type: none"> # of LG Departments, agencies equipped, mobilized for effective operation Representation of women in cadre, %/# DLSF fund allocation, fund flows assured 	<ul style="list-style-type: none"> District audit, meeting records Supervision, progress reports District DLSP accounts and records 	<ul style="list-style-type: none"> Gender factors in contracts DLSF preferential funds allocation formula in use
Programme Liaison Effective, smooth progress of DLSP by: oversight of operations, financial control, support of M&E, mentoring of new Districts and Donor liaison	<ul style="list-style-type: none"> disbursement of IFAD financing agreement progresses on target Liaison Office capability augmented Service Provider contract systems operating, performance supervised M&E system simplified and in operation 	<ul style="list-style-type: none"> Supervision and progress reports Programme accounts and records Community M&E outputs Records of dialogue meetings 	<ul style="list-style-type: none"> As above

